

Our General Terms of Sale apply.

Observe instruction manual
The instruction manual is part of the product and an important module of the safety concept.

EC-and UKCA Manufacturer declaration
The manufacturer Georg Fischer Piping Systems AG, 8201 Schaffhausen (Switzerland) declares that the industrial valves listed below do not fall within the scope of the Pressure Equipment Directive 2014/68/EC (Art.4, para.3) due to the exclusion of their use with hazardous, flammable or gaseous media...

Table with 4 columns: Product group, Type designations, Harmonised design standards, UK Regulation. Row 1: Thermoplastic ball valves, 374, 375, EN ISO 16135, 2016 No. 1105

Schaffhausen, 04.10.2022
Bastian Lükke
Head of Global R&D
Georg Fischer Piping Systems Ltd.
CH-8201 Schaffhausen (Switzerland)

B. W. W. W.

Ball Valve
Type 374-375,
manual operated
Instruction Manual

QR code for access to complete technical documentation:
www.gfps.com/is-manuals-valves



700278170 Ball Valve Type 374-375, manual operated
MA_00108 / DE EN FR IT 7 03 (10.2022)
© Georg Fischer Piping Systems Ltd
CH-8201 Schaffhausen / Switzerland
+41 52 631 30 26 / info.pps@georgfischer.com
www.gfps.com

1. Intended Use
The ball valve type 374-375 is intended exclusively for shutting off and conducting allowed media within the allowable pressure and temperature range or for controlling flow in the piping systems into which it has been installed. The maximum service life is 25 years.

2. Regarding this document

2.1 Related documents
• Georg Fischer planning fundamentals industry
These documents can be obtained from the GF Piping Systems representation or under www.gfps.com.

2.2 Abbreviations

Table with 2 columns: Abbreviation, Meaning. Row 1: PN, Pressure Nominate. Row 2: DN, Dimension

2.3 Safety Instructions and Warnings

WARNING! Possible danger!
Non-observance may result in serious injuries.

CAUTION! Dangerous situation!
Non-observance may result in minor injuries.

NOTICE!
Avoid the situation!
Non-observance will lead to a risk of damage to property.

3. Safety and responsibility
• Products may only be used for its intended purpose, see intended purpose.
• Never use a damaged or defective product. Immediately sort out damaged product.
• Make sure that the piping system has been installed professionally and serviced regularly..
• Products and equipment shall only be installed by persons who have the required training, knowledge or experience.
• Regularly train personnel in all relevant questions regarding locally applicable regulations regarding safety at work, environmental protection especially for pressurised pipes.

The safety instructions for the ball valve are the same as for the piping system they are installed in.

4. Transport and storage
• Transport and/or store product in unopened original packaging.
• Protect product from dust, dirt, dampness as well as thermal and UV radiation.
• Make sure that the product has not been damaged neither by mechanical nor thermal influences.
• Check product for transport damages prior to the installation.

5. Design

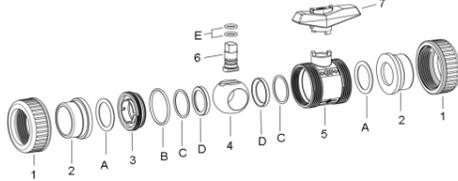


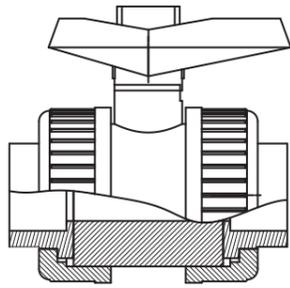
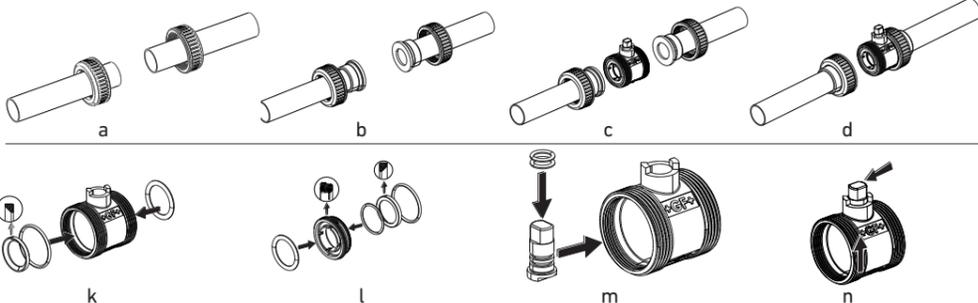
Table with 3 columns: Pos., Name, N°. Lists components like Union nut, End connector, Union bushing, Ball, Body, Stem, Lever, Face seal, O-Ring body, Backing seal, Ball seat, Stem seal.

6. Installation

WARNING!
Damage to property when using the ball valve as end of line!
If the ball valve is operated without union nut and insert at the closed and the opened side, there can be malfunction of the valve.

- Make sure the valve is operated with both union nuts and inserts.
Make a function test: close the ball valve by hand and open it again. Ball valves which do not function properly must not be installed.
Build the ball valve always into the system in the opened position.
Make sure that pressure rating, type of connection and dimensions correspond to the operating conditions.

WARNING!
Product specific installation dimensions!
The installation dimensions, connections and union nuts of the ball valve type 374-375 are product specific. Use of components and installation dimensions other than those prescribed for type 374-375 can cause damage to the piping system.
Compare the installation dimensions and specifications in the technical documentation with those of the components at hand.



Es gelten unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Betriebsanleitung beachten
Die Betriebsanleitung ist Teil des Produkts und ein wichtiger Baustein im Sicherheitskonzept.
• Betriebsanleitung lesen und befolgen.
• Betriebsanleitung stets für Produkt verfügbar halten.
• Betriebsanleitung an alle nachfolgenden Verwender des Produkts weitergeben.

EG-and UKCA Herstellererklärung
Der Hersteller Georg Fischer Rohrleitungssysteme AG, 8201 Schaffhausen (Schweiz) erklärt, dass die nachfolgend genannten Industriearmaturen durch den Ausschluss, diese bei gefährlichen, brennbaren oder gasförmigen Medien einzusetzen, aufgrund von Nenndrücke und Druckstufe nicht in den Geltungsbereich der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU fallen (Art.4, Abs.3) und somit die CE-Kennzeichnung nicht tragen dürfen. Die Inbetriebnahme dieser Industriearmaturen ist so lange untersagt, bis die Konformität der Gesamtanlage, in die die Industriearmaturen eingebaut sind, mit der genannten EG-Richtlinie erklärt ist. Änderungen, welche Auswirkungen auf die angegebenen technischen Daten und den bestimmungsgemässen Gebrauch haben, machen diese Konformitäts- bzw. Herstellererklärung ungültig. Zusätzliche Informationen können den 'GF Planungsgrundlagen' entnommen werden.

Table with 4 columns: Produktgruppe, Typen-bezeichnungen, Harmonisierte Bauart-Normen, UK Verordnung. Row 1: Kugelhähne aus Thermoplasten, 374, 375, EN ISO 16135, 2016 No. 1105

Schaffhausen, den 04.10.2022
Bastian Lükke
Head of Global R&D
Georg Fischer Piping Systems Ltd.
CH-8201 Schaffhausen (Switzerland)

B. W. W. W.

Kugelhahn
Typ 374-375,
handbetätigt
Betriebsanleitung

QR-Code für Zugriff auf komplette Technische Dokumentation
www.gfps.com/is-manuals-valves



700278170 Ball Valve Type 374-375, manual operated
MA_00108 / DE EN FR IT 7 03 (10.2022)
© Georg Fischer Piping Systems Ltd
CH-8201 Schaffhausen / Switzerland
+41 52 631 30 26 / info.pps@georgfischer.com
www.gfps.com

1. Bestimmungsgemässe Verwendung
Der Kugelhahn Typ 374-375 ist ausschliesslich dazu bestimmt, nach Einbau in ein Rohrleitungssystem zugelassene Medien innerhalb der zugelassenen Druck- und Temperaturgrenzen abzusperrern, durchzuleiten oder den Durchfluss zu regeln. Die maximale Betriebsdauer beträgt 25 Jahre.

2. Zu diesem Dokument

2.1 Mitgeltende Dokumente
• Georg Fischer Planungsgrundlagen Industrie
Diese Dokumente sind über die Vertretung von GF Piping Systems oder unter www.gfps.com erhältlich.

2.2 Abkürzungen

Table with 2 columns: Abbreviation, Meaning. Row 1: PN, Nenndruck. Row 2: DN, Dimension

2.3 Sicherheits- und Warnhinweise

WARNING! Möglicherweise drohende Gefahr!
Bei Nichtbeachtung drohen schwere Verletzungen.

VORSICHT! Gefährliche Situation!
Bei Nichtbeachtung drohen leichte Verletzungen.

HINWEIS!
Situation vermeiden!
Bei Nichtbeachtung droht Sachschaden.

3. Sicherheit und Verantwortung
• Produkt nur bestimmungsgemäss verwenden, siehe bestimmungsgemässe Verwendung.
• Kein beschädigtes oder defektes Produkt verwenden. Beschädigtes Produkt sofort austauschen.
• Sicherstellen, dass Rohrleitungssystem fachgerecht verlegt ist und regelmässig überprüft wird.
• Produkt und Zubehör nur von Personen montieren lassen, die die erforderliche Ausbildung, Kenntnis oder Erfahrung haben.
• Personal regelmässig in allen zutreffenden Fragen der örtlich geltenden Vorschriften für Arbeitssicherheit, Umweltschutz vor allem für druckführende Rohrleitungen unterweisen.

Für Kugelhähne gelten dieselben Sicherheitsvorschriften wie für das Rohrleitungssystem, in das sie eingebaut werden.

4. Transport und Lagerung

- Produkt in ungeöffneter Originalverpackung transportieren und lagern.
Produkt vor schädlichen physikalischen Einflüssen wie Licht, Staub, Wärme, Feuchtigkeit und UV-Strahlung schützen.
Produkt und seine Komponenten dürfen weder durch mechanische noch durch thermische Einflüsse beschädigt werden.
Produkt in geöffneter Hebelstellung (Anlieferungszustand) lagern.
Produkt vor Installations auf Transportschäden untersuchen.

5. Aufbau

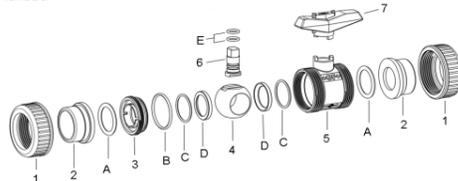


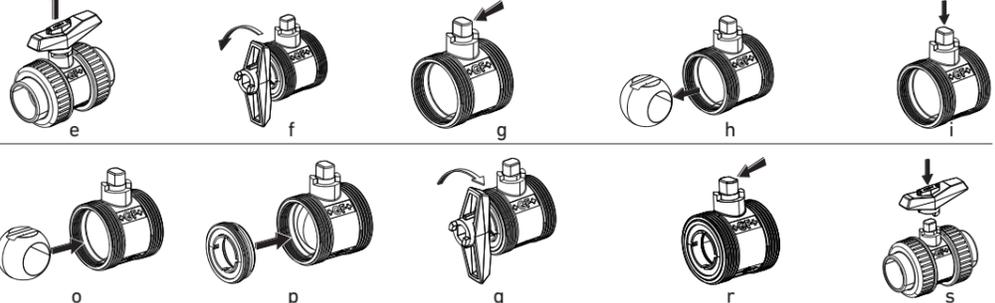
Table with 3 columns: Pos., Bezeichnung, N°. Lists components like Überwurfmutter, Anschlussstück, Einschraubteil, Kugel, Gehäuse, Zapfen, Hebel, Anschlussdichtung, Gehäusedichtung, Hinterlagedichtung, Kugeldichtung, Zapfendichtung.

6. Installation

WARNING!
Sachschaden bei Verwendung des Kugelhahns als Endarmatur!
Wird der Kugelhahn ohne Überwurfmutter und Einlegeteil an der geschlossenen und der offenen Seite betrieben, kann es zum Defekt des Kugelhahns kommen.

- Sicherstellen, dass der Kugelhahn ausschliesslich mit beiden Einlegeteilen und Überwurfmuttern betrieben wird.
Funktionsprobe durchführen: Kugelhahn von Hand schliessen und wieder öffnen. Kugelhähne mit erkennbarer Funktionsstörung dürfen nicht eingebaut werden.
Kugelhahn stets in geöffneter Kugelstellung in System bauen.
Sicherstellen, dass Druckklasse, Anschlussart und Anschlussabmessungen den Einsatzbedingungen entsprechen.

WARNING!
Produktspezifische Einbaumasse!
Der Kugelhahn Typ 374-375 hat produktspezifische Einbaumasse, Anschlüsse und Überwurfmutter. Schäden des Rohrleitungssystems durch Verwendung anderer Bauteile und Einbaumasse (als für



Typ 374-375 vorgesehen).
Einbaumasse und -Bezeichnungen in den technischen Dokumentationen mit den vorliegenden Bauteilen abgleichen.

- Kugelhahn erst unmittelbar vor Einbau aus Originalverpackung nehmen.
Sicherstellen, dass Kugelhahn und Rohrleitung fluchten, um mechanische Beanspruchungen zu vermeiden.
Kugelhahn einbauen, siehe Abbildungen a - d
Spezifischen Verbindungsvorschriften für Klebe-, Schweiss- oder Schraubverbindungen einhalten, siehe Betriebs-/Klebeanleitungen oder der Schweissmaschinen bzw. Klebstoffhersteller.
Anschlussstelle gemäss ihrem Material und ihrer Ausführung mit den Rohrenden (Schweissen, Kleben, Schrauben, Flanschen) verbinden.
Anzugsmomente der Flanschschrauben und weitere Informationen beachten, siehe Planungsgrundlagen.

WARNING!
Materialbeschädigung!
Materialbeschädigung der Überwurfmutter oder Gewindebeschädigung durch Einsatz von Zangen oder vergleichbaren Hilfsmitteln durch zu starke Anzugskräfte.
Überwurfmuttern handfest, ohne Einsatz von Hilfswerkzeug, anziehen.

HINWEIS!
Wird bei Temperaturwechseln die Wärmeausdehnung verhindert, treten Längs- bzw. Biegekräfte auf.
Um die Funktionsweise der Armatur nicht zu beeinträchtigen:
Sicherstellen, dass Kräfte durch geeignete Festpunkte vor bzw. hinter Armatur aufgenommen werden.

Inbetriebnahme
Kontrollieren, ob alle Ventile in erforderlicher Offen- oder Geschlossenstellung sind.
Leitungssysteme füllen und vollständig entlüften.
Die Komponente im Rohrleitungssystem mit dem niedrigsten PN bestimmt den maximal zulässigen Prüfdruck im Leitungssystem.
Während der Druckprobe Armaturen und Anschlüsse auf Dichtheit prüfen.

VORSICHT!
Maximal zulässiger Prüfdruck!
Für die Druckprobe von Kugelhähnen in Offenstellung gelten dieselben Anweisungen wie für die Rohrleitungen (max. 1.5 x PN, bzw. max. PN + 5 bar), jedoch darf der Prüfdruck in Geschlossenstellung max. 1,1 x PN nicht überschreiten.
Detaillierte Informationen, siehe GF Planungsgrundlagen.
Nach erfolgreicher Dichtheitsprüfung: Prüfmedium entfernen.
Ergebnisse protokollieren.

8. Demontage

WARNING!
Verletzungsgefahr durch unkontrolliertes Ausweichen des Mediums!
Würde der Druck nicht vollständig abgebaut, kann das Medium unkontrolliert entweichen.
Je nach Art des Mediums besteht Verletzungsgefahr.

- Druck in der Rohrleitung vor dem Ausbau vollständig abbauen.
Bei gesundheitsschädlichen, brennbaren oder explosiven Medien Rohrleitung vor dem Ausbau vollständig entleeren und spülen. Dabei mögliche Rückstände beachten.
Ein sicheres Auffangen des Mediums durch entsprechende Massnahmen gewährleisten (z.B. Anschluss eines Auffangbehälters). Der Kugelhahn soll nach dem Ausbau gelagert oder zerlegt werden.
Den ausgebauten Kugelhahn halb öffnen (45° Stellung) und in senkrechter Lage leertauschen lassen. Medium dabei auffangen.
Würde der Kugelhahn durch Lösen der Überwurfmutter (4) aus der Leitung entfernt und kann eine Restentleerung sichergestellt werden, so sind zur Demontage Schritte e - i auszuführen.

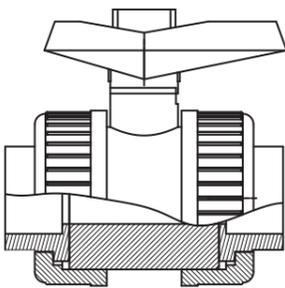
Wartung
Kugelhähne benötigen im Normalbetrieb keine Wartung. Dennoch müssen die folgenden Massnahmen beachtet werden:
Periodische Prüfung, dass nach aussen kein Medium austritt.
Kugelhähne, die dauernd in der gleichen Stellung sind, 1-2 x pro Jahr zu betätigen, um ihre Funktionstätigkeit zu prüfen.

Bei häufigen Stellbewegungen kann es notwendig sein, Teile im Innern der Armatur auszutauschen. Zu diesem Zweck muss die Armatur aus dem Rohrleitungssystem ausgebaut werden. Die Dichtungselemente können ausgetauscht werden, siehe Ersatzteile von GF Piping Systems.

VORSICHT!
Materialschaden und/oder Verletzungsgefahr!
Bei einem Austausch dürfen ausschliesslich die für die Armatur vorgesehenen Original-Ersatzteile von GF Piping Systems verwendet werden.

- Ersatzteile mit den Angaben auf dem Typenschild bestellen.
Keine Schmiermittel auf Mineralölbasis oder Vaseline (Petrolatum) verwenden.
Dichtungen mit Fett auf Silikon- oder Polyolbasis schmieren.
Alle Dichtungen (Material z.B. EPDM, FPM) sind organische Werkstoffe. Sie reagieren auf Umwelteinflüsse und müssen daher in ihrer Originalverpackung möglichst kühl, trocken und dunkel gelagert werden. Dichtungen vor dem Einbau auf mögliche Alterungsschäden wie Anrisse und Verhärtungen prüfen. Keine defekten Ersatzteile verwenden.

- Zur Montage der Einzelteile und Austausch der Dichtungen, Schritte k - s ausführen.
Einschraubteil (2) so anziehen, dass Kugel noch satt drehbar ist.



Nos Conditions générales de vente sont d'application.

- Respecter le mode d'emploi
Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et est un élément important du concept de sécurité.

Déclaration du fabricant EC et UKCA
Le fabricant Georg Fischer Piping Systems AG, 8201 Schaffhausen (Suisse) déclare que les vannes industrielles listées ci-dessous ne relèvent pas du champ d'application de la directive sur les équipements sous pression 2014/68/CE (art.4, paragraphe 3) en raison de l'exclusion de leur utilisation avec des fluides dangereux, inflammables ou gazeux, en raison de leur taille nominale et de leur pression nominale, et ne peuvent donc pas porter le marquage CE.

Table with 4 columns: Groupe de produits, Désignations de type, Normes de conception harmonisées, Règlement UK

Schaffhausen, 04.10.2022
Bastian Lübke
Head of Global R&D
Georg Fischer Piping Systems Ltd.
CH-8201 Schaffhausen (Switzerland)

B. Lübke

Vanne à bille Type 374-375, à actionnement manuel
Mode d'emploi

Code QR pour accéder à la documentation technique complète:
www.gfps.com/is-manuals-valves



montage différentes (autres que celles prévues pour le type 374-375).
► Comparer impérativement les dimensions et schémas de montage fournis dans la documentation technique avec les pièces livrées.

AVERTISSEMENT
Dommages matériels !
Le matériau de l'écrou d'accouplement ou le filetage risque d'être endommagé en raison des forces de serrage excessives exercées lors de l'utilisation de pinces ou d'outils d'aide similaires.

ATTENTION
Si la dilatation thermique ne peut avoir lieu en raison de changements de température, des forces linéaires et de flexion apparaissent. Pour ne pas altérer le fonctionnement de la vanne :

Mise en service
► Vérifier si toutes les vannes sont en position ouverte ou fermée.
► Remplir et ventiler complètement les systèmes de tuyauterie.

PRUDENCE!
Pression d'essai maximale admissible !
Pour la pression d'essai des vannes à bille en position ouverte, les mêmes instructions que pour les tuyauteries (max. 1,5 x PN, et max. PN + 5 bar) s'appliquent, mais la pression d'essai en position fermée ne doit pas dépasser 1,1 x PN au maximum.

Démontage
AVERTISSEMENT
Risque de blessure dû à une fuite incontrôlée du fluide!
Si la pression n'a pas été complètement baissée, le fluide risque de fuir de manière incontrôlée.

Maintenance
► Contrôle régulier pour s'assurer de l'absence de fuite du fluide.
► Actionner une à deux fois par an des vannes à bille qui restent longtemps dans la même position, afin de contrôler leur bon fonctionnement.

En cas de mouvements de réglage fréquents il peut s'avérer nécessaire de remplacer des pièces à l'intérieur de la vanne. Pour ce faire, la vanne doit être entièrement démontée du système de tuyauterie.

PRUDENCE
Dégâts matériels et/ou risque de blessure!
Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine prévues pour la vanne et fournies par GF Piping Systems.

1. Utilisation conforme
La vanne à bille de type 374-375 est exclusivement destiné, après son montage dans un système de tuyauterie, à bloquer, à diriger ou à régler le débit des fluides autorisés dans la limite des températures et des pressions admissibles.

2. À ce document
2.1 Documents applicables
Principes de planification pour l'industrie Georg Fischer
Ces documents sont disponibles auprès d'un représentant de GF Piping Systems ou sur www.gfps.com.

2.2 Abréviations
Table with 2 columns: PN, DN

2.3 Instructions de sécurité et avertissements
AVERTISSEMENT!
Menace de danger potentielle !

PRUDENCE!
Situation dangereuse !
En cas de non-respect, vous risquez des blessures.

ATTENTION!
Situation dangereuse !!
En cas de non-respect, il existe un risque de dégâts matériels.

3. Sécurité et responsabilité
► Utiliser le produit conformément aux dispositions uniquement, voir Utilisation conforme
► Ne pas utiliser un produit s'il est endommagé ou défectueux.

4. Transport et stockage
► Transporter et stocker le produit dans son emballage d'origine non ouvert.
► Protéger le produit des agressions physiques telles que la lumière, la poussière, la chaleur, l'humidité et les rayonnements UV.

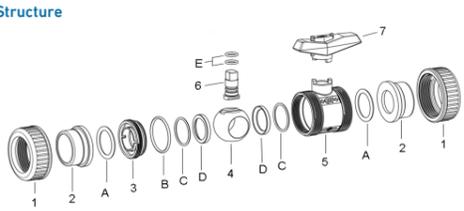
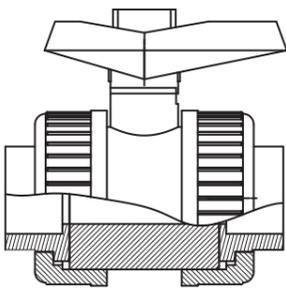
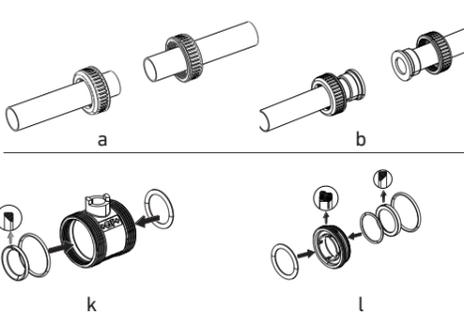


Table with 3 columns: Pos., Désignation, N°

6. Installation
AVERTISSEMENT
Dégâts matériels en cas d'utilisation de la vanne à bille en tant que vanne d'extrémité!

La vanne à bille risque d'être endommagé s'il est utilisé sans écrou d'accouplement, ni pièce d'insertion sur les côtés fermé et ouvert.

AVERTISSEMENT
Dimensions d'installation spécifiques au produit!
La vanne à bille de type 374-375 possède des dimensions de montage, des raccords et des écrous d'accouplement spécifiques.



Valvola a sfera tipo 374-375, azionata manualmente
Manuale delle istruzioni

Código QR para acceder a la documentación técnica completa:
www.gfps.com/is-manuals-valves



1. Per l'uso previsto
La valvola a sfera tipo 374-375 è destinata esclusivamente, dopo l'installazione in un sistema di tubazioni in pressione, al blocco di fluidi ammessi entro i limiti di pressione e temperatura.

2. Sul presente documento
2.1 Documenti applicabili
Principi di pianificazione industriale Georg Fischer
Questi documenti sono disponibili attraverso la filiale di GF Piping Systems o al sito www.gfps.com.

Table with 2 columns: PN, DN

2.2 Indicazioni di sicurezza e avvertenze
AVVERTENZA!
Pericolo possibile!
Il mancato rispetto potrebbe comportare lesioni gravi.

PRUDENZA!
Situation pericolosa!
Il mancato rispetto potrebbe comportare lesioni lievi.

ATTENZIONE!
Situation pericolosa!
Il mancato rispetto potrebbe comportare danni materiali.

3. Sicurezza e responsabilità
► Utilizzare il prodotto solo in modo conforme, vedere l'uso previsto.
► Non utilizzare il prodotto se danneggiato o difettoso.

4. Trasporto e stoccaggio
► Trasportare e stoccare il prodotto solo nell'imballaggio originale chiuso.
► Proteggere il prodotto dagli influssi fisici dannosi come luce, polvere, calore, umidità e radiazione ultravioletta.

5. Struttura

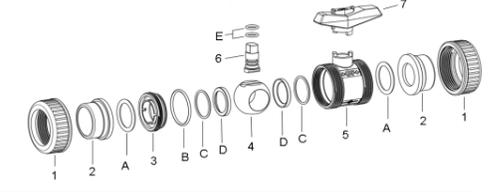
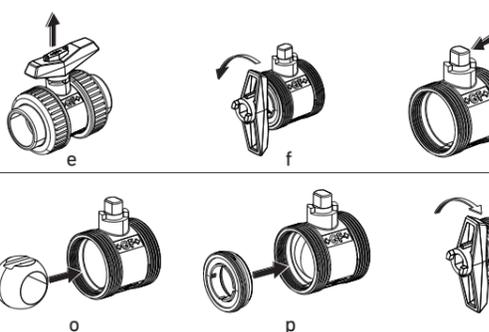


Table with 3 columns: Pos., Denominazione, N°

6. Installazione
AVVERTENZA
Danni materiali dovuti all'utilizzo della valvola a sfera come valvola terminale!

Se la valvola a sfera viene messa in esercizio senza dado a cappello e rondella sul lato chiuso e aperto, ciò può causare difetti sulla valvola a sfera.

AVVERTENZA
Dimensioni di installazione specifiche del prodotto!
La valvola a sfera tipo 374-375 ha misure di installazione, collegamenti e ghiera specifici per il prodotto.



Si applicano le nostre condizioni generali di vendita.

- Observare le istruzioni per l'uso
Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e costituiscono un importante modulo del concetto di sicurezza.

Dichiarazione del produttore CE e UKCA
Il produttore Georg Fischer Piping Systems AG, 8201 Schaffhausen (Svizzera) dichiara che le valvole industriali elencate di seguito non rientrano nel campo di applicazione della direttiva 2014/68/CE sulle attrezzature a pressione (art.4, par.3) a causa dell'esclusione del loro utilizzo con mezzi pericolosi, infiammabili o gassosi, a causa delle loro dimensioni nominali e della pressione nominale, e pertanto non possono recare la marcatura CE.

Table with 4 columns: Grupo de productos, Designaciones de tipo, Normas de diseño armonizadas, Normativa del UK

Schaffhausen, 04.10.2022
Bastian Lübke
Head of Global R&D
Georg Fischer Piping Systems Ltd.
CH-8201 Schaffhausen (Switzerland)

B. Lübke

nella documentazione tecnica con i pezzi forniti.
► Togliere la valvola a sfera dall'imballaggio originale solo al momento dell'installazione.
► Assicurarsi che la valvola a sfera e la tubazione siano allineate per evitare sollecitazioni meccaniche.

AVVERTENZA
Danni alla proprietà!
Danneggiamento del materiale del dado a cappello o danneggiamento della filettatura dovuto l'uso di pinze o accessori simili con forze di serraggio eccessive.

ATTENZIONE
Se con cambiamenti di temperatura viene impedita la dilatazione termica, si presentano forze longitudinali o di piegatura. Per non compromettere il funzionamento della valvola:

7. Start-up
► Controllare se tutte le valvole sono nella posizione aperta o chiusa richiasta.
► Riempire e sfiatare completamente i sistemi di tubature.

ATTENZIONE!
Pressione di prova massima consentita!
Per la pressione di prova delle valvole a sfera in posizione aperta valgono le stesse istruzioni della tubazione (max. 1,5 x PN, e max. PN + 5 bar).

8. Smontaggio
AVVERTENZA
Pericolo di lesioni dovute a fuoriuscita incontrollata del fluido!

Se la pressione non viene completamente ridotta, il fluido può fuoriuscire in maniera incontrollata. A seconda della tipologia di fluido può sussistere pericolo di lesione.

Manutenzione
Con esercizio normale, le valvole a sfera non necessitano di manutenzione. Tuttavia devono essere osservate le seguenti misure:

PRUDENZA
Danni materiali e/o pericolo di lesioni!
In caso di sostituzione possono essere utilizzate esclusivamente parti di ricambio originali previste per la valvola di GF Piping Systems.

Per il montaggio dei singoli componenti e la sostituzione delle guarnizioni, eseguire i passi k - s.